

รายละเอียดของรายวิชา

ชื่อสถาบันอุดมศึกษา	มหาวิทยาลัยสวนดุสิต
วิทยาเขต/คณะ/ภาควิชา	มนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาอังกฤษ

หมวดที่ 1 ข้อมูลทั่วไป

1. รหัสและชื่อรายวิชา

1554097 การศึกษาค้นคว้าด้วยตนเอง

2. จำนวนหน่วยกิต

3 หน่วยกิต อัตราส่วนการเรียน (2-2-5)

3. หลักสูตรและประเภทของรายวิชา

หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาอังกฤษ
เป็นรายวิชาหลัก

4. อาจารย์ผู้รับผิดชอบรายวิชาและอาจารย์ผู้สอน

ผู้ช่วยศาสตราจารย์สุทธาสิณี เกสรประทุม
ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.วรวิทย์ กิจเจริญไพบุลย์

5. ภาคการศึกษา/ชั้นปีที่เรียน

ภาคการศึกษาที่ 1 / ชั้นปีที่ 4

6. รายวิชาที่ต้องเรียนมาก่อน (Pre-requisite) (ถ้ามี)

ไม่มี

7. รายวิชาที่ต้องเรียนพร้อมกัน (Co-requisites) (ถ้ามี)

ไม่มี

8. สถานที่เรียน

มหาวิทยาลัยสวนดุสิต กรุงเทพมหานคร

9. วันที่จัดทำหรือปรับปรุงรายละเอียดของรายวิชาครั้งล่าสุด

10 มิถุนายน 2563

หมวดที่ 2 จุดมุ่งหมายและวัตถุประสงค์

1. จุดมุ่งหมายของรายวิชา

- 1.1 เพื่อให้ผู้เรียนเข้าใจถึงภาษาอังกฤษอย่างถ่องแท้
- 1.2 เพื่อให้ผู้เรียนเข้าใจถึงแนวคิดการเรียนรู้ด้วยตนเอง
- 1.3 เพื่อให้ผู้เรียนเข้าใจถึงคุณสมบัติของนักศึกษาผู้แสวงหาความรู้ตลอดชีวิต
- 1.4 เพื่อให้ผู้เรียนเข้าใจถึงปัญหาที่เกิดในการใช้ภาษาอังกฤษและแนวทางที่เป็นไปได้ในการแก้ไขปัญหาผ่านการวิจัยหรือการศึกษาด้วยตนเอง
- 1.5 เพื่อให้ผู้เรียนเข้าใจถึงการประยุกต์ใช้เครื่องมือและเทคโนโลยีสารสนเทศเพื่อช่วยในการแก้ไขปัญหาการใช้ภาษาอังกฤษผ่านการวิจัยหรือการศึกษาด้วยตนเอง
- 1.6 เพื่อเตรียมความพร้อมให้แก่ผู้เรียนในการเรียนระดับบัณฑิตศึกษา
- 1.7 เพื่อสร้างให้นักศึกษาเป็นผู้เรียนรู้ตลอดชีวิต สามารถประยุกต์ใช้ วิเคราะห์ สังเคราะห์ ความรู้ เพื่อเป็นผู้ศึกษาหาความรู้ตลอดชีวิตที่ดี รวมทั้งสามารถนำเสนอความเห็น รวมทั้งอภิปรายในชั้นเรียนได้

2. วัตถุประสงค์ในการพัฒนา/ปรับปรุงรายวิชา

เป็นรายวิชาใหม่ที่พัฒนาขึ้นเพื่อใช้ในการจัดการเรียนการสอนสำหรับหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิตสาขาวิชาภาษาอังกฤษ ซึ่งเป็นหลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2560

หมวดที่ 3 ลักษณะและการดำเนินการ

1. คำอธิบายรายวิชา

การศึกษาหัวข้อที่สนใจเกี่ยวกับภาษาอังกฤษ โดยการประมวลความรู้ ความสามารถทางภาษาอังกฤษและความรู้ที่สั่งสมมาผ่านรูปแบบการเขียนรายงานและการนำเสนอ

A study of a topic of special interests related to the English language; knowledge, abilities and English skills synthesis from previous study and their application via reports and presentations

2. จำนวนชั่วโมงที่ใช้ต่อภาคการศึกษา

บรรยาย	สอนเสริม	ฝึกปฏิบัติ	ศึกษาด้วยตนเอง
60 ชั่วโมง / ภาคการศึกษา	ไม่มี	ศึกษาค้นคว้าด้วยตนเองในหัวข้อที่นักศึกษาสนใจ	90 ชั่วโมง/ภาคการศึกษา

3. จำนวนชั่วโมงต่อสัปดาห์ที่อาจารย์ให้คำปรึกษาและแนะนำทางวิชาการแก่นักศึกษาเป็นรายบุคคล

อาจารย์ผู้สอนกำหนดวัน เวลาในการให้คำปรึกษา (Office Hour) สัปดาห์ละ 6 ชั่วโมงและประกาศให้ผู้เรียนทราบ

หมวดที่ 4 การพัฒนาผลการเรียนรู้ของนักศึกษา

ผลการเรียนรู้ที่ต้องการพัฒนา	วิธีการสอน	วิธีการประเมิน	สัปดาห์ที่ประเมิน	ค่าน้ำหนักของการประเมินผล
<p>ด้านคุณธรรม จริยธรรม</p> <p>1) มีวินัย ตรงต่อเวลา และมีความรับผิดชอบในการเรียนและการทำงานที่ได้รับมอบหมาย</p> <p>2) มีการแสวงหาความรู้และประยุกต์ใช้ความรู้อย่างมีคุณธรรมและจริยธรรม</p> <p>5) มีการแก้ปัญหาโดยใช้ดุลยพินิจที่เป็นไปตามความถูกต้องของกฎหมาย กฎเกณฑ์ทางสังคม รวมถึงวัฒนธรรมไทย</p>	มอบหมายงานเดี่ยวและกลุ่มเพื่อให้นักศึกษาฝึกและแบ่งความรับผิดชอบและแก้ปัญหาาร่วมกัน	สังเกตการแสดงออกด้านพฤติกรรมและการแสดงความคิดเห็นในชั้นเรียนและการทำงานกลุ่มร่วมกัน รวมทั้งพฤติกรรม การเรียนและการส่งงานที่ได้รับมอบหมายตรงตามเวลาที่กำหนด	1-15	20%
<p>ด้านความรู้</p> <p>1) มีความรู้และความเข้าใจเกี่ยวกับหลักการ แนวคิด</p>	<p>1) บรรยายให้ความรู้เชิงทฤษฎีและปฏิบัติ</p> <p>2) แบ่งกลุ่มวิเคราะห์</p>	<p>1) สังเกตการแสดงออกด้านพฤติกรรมและการแสดงความคิดเห็นในชั้นเรียน</p>	1-15	50%

ผลการเรียนรู้ที่ต้องการพัฒนา	วิธีการสอน	วิธีการประเมิน	สัปดาห์ที่ประเมิน	ค่าน้ำหนักของการประเมินผล
<p>ทฤษฎี และเนื้อหาสาระสำคัญ ในองค์ความรู้ทางภาษาเป็นอย่างดี</p> <p>2) มีความสามารถในการศึกษาค้นคว้าและพัฒนาองค์ความรู้ของตนเองให้เกิดเป็นการเรียนรู้ตลอดชีวิตได้</p> <p>4) สามารถบูรณาการความรู้ทางภาษาเข้ากับศาสตร์อื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องได้เพื่อเสริมสร้างทักษะการเรียนรู้ในศตวรรษที่ 21</p>	<p>ปัญหาและวิธีการแก้ไขเมื่อเกิดปัญหาขึ้นในการใช้ภาษาอังกฤษ</p> <p>3) มอบหมายงานเดี่ยวและกลุ่ม</p> <p>4) นำเสนอความคิดเห็นและอภิปรายในชั้นเรียน</p> <p>5) จัดการเรียนการสอนแบบนิรนัยและอุปนัยเพื่อให้เกิดความเข้าใจ สามารถนำไปประยุกต์ใช้วิเคราะห์ สังเคราะห์ และประเมินค่าได้</p> <p>6) ประยุกต์ใช้เทคนิคการถามตอบ</p>			
<p>ด้านทักษะทางปัญญา</p> <p>1) มีความสามารถประมวลข้อมูลเพื่อวิเคราะห์สาเหตุของปัญหา แก้ไขปัญหาด้วยการเสนอแนวทางการแก้ไขปัญหาได้อย่างถูกต้อง เหมาะสมและสร้างสรรค์</p> <p>2) มีความสามารถในการบูรณาการทักษะและสาระทางวิชาการทางภาษาเพื่อการประกอบอาชีพได้</p> <p>3) มีการประยุกต์ใช้นวัตกรรมเพื่อพัฒนาทักษะในการสื่อสารและการทำงานเพื่อการเรียนรู้ตลอดชีวิต รวมถึงแลกเปลี่ยนความรู้กับผู้อื่นได้</p>	<p>1) บรรยายและอภิปรายแนวคิดต่าง ๆ ทางภาษา</p> <p>2) บรรยายและอภิปรายปัญหาที่เกิดในการใช้ภาษาอังกฤษและแนวทางที่เป็นไปได้ในการแก้ไขปัญหา</p> <p>8) กระตุ้นและส่งเสริมให้นักศึกษาประยุกต์ใช้เครื่องมือและเทคโนโลยีสารสนเทศเพื่อช่วยในการแก้ไขปัญหาในการใช้ภาษาอังกฤษ</p> <p>9) กระตุ้นให้นักศึกษابูรณาความรู้ที่ได้จากการเรียนกับการใช้ภาษาอังกฤษ</p> <p>10) นำเสนอผลงานวิจัยและอภิปรายในชั้นเรียน</p>	<p>1) สังเกตการแสดงออกด้านพฤติกรรมและการแสดงความคิดเห็นในชั้นเรียน</p> <p>2) ประเมินผลงาน</p> <p>3) ประเมินการนำเสนอ</p>	1-15	10%

ผลการเรียนรู้ที่ต้องการพัฒนา	วิธีการสอน	วิธีการประเมิน	สัปดาห์ที่ประเมิน	ค่าน้ำหนักของการประเมินผล
<p>ด้านทักษะความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบ</p> <p>2) มีความคิดริเริ่มและสร้างสรรค์ในการวิเคราะห์และแก้ไขปัญหาโดยการใช้องค์ความรู้ทางภาษารวมถึงเทคโนโลยีในปัจจุบันได้</p> <p>3) มีการแสดงความรับผิดชอบต่อการเรียนรู้อย่างต่อเนื่องเพื่อการพัฒนาตนและการช่วยเหลือผู้อื่น</p> <p>4) มีการแสดงออกทางภาวะผู้นำและสามารถเป็นผู้ตามได้อย่างเหมาะสมในการทำงานร่วมกับผู้อื่น</p>	<p>1) จัดกิจกรรมส่งเสริมให้นักศึกษาเกิดการทำงานร่วมกัน</p>	<p>1) ประเมินจากพฤติกรรมการมีส่วนร่วมในการทำงาน</p>	1-15	10%
<p>ด้านทักษะการวิเคราะห์เชิงตัวเลข การสื่อสาร และการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศ</p> <p>3) สามารถใช้สื่อและเทคโนโลยีสารสนเทศที่เหมาะสมกับการเรียนรู้และการสืบค้นข้อมูลในการพัฒนาตนให้เกิดการเรียนรู้ตลอดชีวิตได้</p> <p>4) สามารถใช้สื่อและเทคโนโลยีสารสนเทศในการสื่อสารทางภาษากับผู้อื่นได้อย่างถูกต้องและเหมาะสม</p> <p>5) สามารถตรวจสอบและแก้ไขการใช้สื่อและเทคโนโลยีสารสนเทศที่เหมาะสมและมีประโยชน์แก่การสื่อสารทางภาษาและให้เกิดการเรียนรู้</p>	<p>1) มอบหมายงานให้นำเสนอ แสดงความคิดเห็นจากการทำงาน</p> <p>2) กำหนดให้มีการนำเสนอผลงานโดยใช้สื่อเทคโนโลยี</p>	<p>ประเมินการนำเสนอทั้งด้านการวิเคราะห์ การใช้สื่อเทคโนโลยี และการใช้ภาษาไทยและภาษาอังกฤษในการสื่อสาร</p>	1-15	10%

ผลการเรียนรู้ที่ต้องการพัฒนา	วิธีการสอน	วิธีการประเมิน	สัปดาห์ที่ประเมิน	ตำแหน่งที่ประเมินผล
ตลอดชีวิต				

หมายเหตุ ผลการเรียนรู้ตัวเข้ม = ความรับผิดชอบหลัก ผลการเรียนรู้ตัวธรรมดา = ความรับผิดชอบรอง

หมวดที่ 5 แผนการสอนและการประเมินผล

1.แผนการสอน

สัปดาห์	เนื้อหา	จำนวนชั่วโมง	กิจกรรมการเรียนการสอน	สื่อการสอน	การวัดผล	อาจารย์ผู้รับผิดชอบ	ช่องทางการเรียน
1	- แนะนำรายวิชา	3	ผู้สอนชี้แจงแนวการสอน ตามหัวข้อการเรียนรู้ต่าง ๆ กำหนดข้อตกลง และกติกาการเรียนรู้อะหว่างผู้สอนกับผู้เรียน แล้วจึงให้โอกาสผู้เรียนอภิปราย ชักถามข้อสงสัยต่าง ๆ ในแนวการสอน หลังจากนั้นผู้สอนเริ่มบรรยายแนวทางการศึกษาด้วยตนเอง	- แนวการสอน รายวิชา การศึกษา ด้วยตนเอง - Visualizer	ผู้เรียนอย่างน้อยร้อยละ 90 มีส่วนร่วมในการอภิปราย ซักถามให้ความคิดเห็นและตอบคำถามตามเนื้อหาได้	ผู้ช่วย ศาสตราจารย์ สุทธาสินี เกสรี่ ประทุม ผู้ช่วย ศาสตราจารย์ ดร.วรวิทย์ กิจเจริญไพบุลย์	ห้องเรียน
2	อภิปรายกลุ่ม	3	ผู้สอนและผู้เรียนอภิปรายกลุ่ม แสดงความคิดเห็นร่วมกัน และตอบข้อซักถามต่าง ๆ แล้วจึงให้ผู้เรียนค้นคว้าหัวข้อที่ตนเองสนใจ	- แนวการสอน รายวิชา การศึกษา ด้วยตนเอง - Visualizer	ผู้เรียนร้อยละ 90 สามารถทำงานกลุ่มและแบบฝึก รายบุคคลได้อย่างถูกต้อง และผู้เรียนร้อยละ 90 มีความรับผิดชอบ ตรงต่อเวลาและซื่อสัตย์ในการทำงานกลุ่ม	ผู้ช่วย ศาสตราจารย์ สุทธาสินี เกสรี่ ประทุม ผู้ช่วย ศาสตราจารย์ ดร.วรวิทย์ กิจเจริญไพบุลย์	ห้องเรียน

3	ศึกษาด้วยตนเอง	3	ผู้สอนและผู้เรียนอภิปรายกลุ่ม แสดงความคิดเห็นร่วมกัน และตอบข้อซักถามต่าง ๆ แล้วจึงให้ผู้เรียนค้นคว้าหัวข้อที่ตนเองสนใจ	- แนวการสอนรายวิชาการศึกษาด้วยตนเอง	ผู้เรียนร้อยละ 90 สามารถทำงานกลุ่มและแบบฝึกหัดรายบุคคลได้อย่างถูกต้อง และผู้เรียนร้อยละ 90 มีความรับผิดชอบ ตรงต่อเวลาและซื่อสัตย์ในการทำงานกลุ่ม	ผู้ช่วยศาสตราจารย์ สุทธาสินี เกสรี่ ประทุม ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.วรวิทย์ กิจเจริญไพบุลย์	ออนไลน์ผ่าน LINE Conference, ZOOM หรือ MICROSOFT TEAM
4	อภิปรายกลุ่ม	3	ผู้สอนและผู้เรียนอภิปรายกลุ่ม แสดงความคิดเห็นร่วมกัน และตอบข้อซักถามต่าง ๆ แล้วจึงให้ผู้เรียนค้นคว้าหัวข้อที่ตนเองสนใจ	- Visualizer	ผู้เรียนร้อยละ 90 สามารถทำงานกลุ่มและแบบฝึกหัดรายบุคคลได้อย่างถูกต้อง และผู้เรียนร้อยละ 90 มีความรับผิดชอบ ตรงต่อเวลาและซื่อสัตย์ในการทำงานกลุ่ม	ผู้ช่วยศาสตราจารย์ สุทธาสินี เกสรี่ ประทุม ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.วรวิทย์ กิจเจริญไพบุลย์	ห้องเรียน
5	ศึกษาด้วยตนเอง	3	ผู้สอนและผู้เรียนอภิปรายกลุ่ม แสดงความคิดเห็นร่วมกัน และตอบข้อซักถามต่าง ๆ แล้วจึงให้ผู้เรียนค้นคว้าหัวข้อที่ตนเองสนใจ	- แนวการสอนรายวิชาการศึกษาด้วยตนเอง	ผู้เรียนร้อยละ 90 สามารถทำงานกลุ่มและแบบฝึกหัดรายบุคคลได้อย่างถูกต้อง และผู้เรียนร้อยละ 90 มีความรับผิดชอบ ตรงต่อเวลาและซื่อสัตย์ในการทำงานกลุ่ม	ผู้ช่วยศาสตราจารย์ สุทธาสินี เกสรี่ ประทุม ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.วรวิทย์ กิจเจริญไพบุลย์	ออนไลน์ผ่าน LINE Conference, ZOOM หรือ MICROSOFT TEAM
6	อภิปรายกลุ่ม	3	ผู้สอนและผู้เรียนอภิปรายกลุ่ม แสดงความคิดเห็นร่วมกัน	- Visualizer	ผู้เรียนร้อยละ 90 สามารถทำงานกลุ่มและแบบฝึก	ผู้ช่วยศาสตราจารย์ สุทธาสินี เกสรี่ ประทุม	ห้องเรียน

			และตอบข้อซักถามต่าง ๆ แล้วจึงให้ผู้เรียนค้นคว้าหัวข้อที่ตนเองสนใจ		รายบุคคลได้อย่างถูกต้องและผู้เรียนร้อยละ 90 มีความรับผิดชอบ ตรงต่อเวลาและซื่อสัตย์ในการทำงานกลุ่ม	ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.วรวิทย์ กิจเจริญไพบุลย์	
7	ศึกษาด้วยตนเอง	3	ผู้สอนและผู้เรียนอภิปรายกลุ่ม แสดงความคิดเห็นร่วมกัน และตอบข้อซักถามต่าง ๆ แล้วจึงให้ผู้เรียนค้นคว้าหัวข้อที่ตนเองสนใจ	- แนวการสอน รายวิชา การศึกษาด้วยตนเอง	ผู้เรียนร้อยละ 90 สามารถทำงานกลุ่มและแบบฝึก รายบุคคลได้อย่างถูกต้องและผู้เรียนร้อยละ 90 มีความรับผิดชอบ ตรงต่อเวลาและซื่อสัตย์ในการทำงานกลุ่ม	ผู้ช่วยศาสตราจารย์ สุทธาสิณี เกสรี่ ประทุม ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.วรวิทย์ กิจเจริญไพบุลย์	ออนไลน์ผ่าน LINE Conference, ZOOM หรือ MICROSOFT TEAM
8	อภิปรายกลุ่ม	3	ผู้สอนและผู้เรียนอภิปรายกลุ่ม แสดงความคิดเห็นร่วมกัน และตอบข้อซักถามต่าง ๆ แล้วจึงให้ผู้เรียนค้นคว้าหัวข้อที่ตนเองสนใจ	- Visualizer	ผู้เรียนร้อยละ 90 สามารถทำงานกลุ่มและแบบฝึก รายบุคคลได้อย่างถูกต้องและผู้เรียนร้อยละ 90 มีความรับผิดชอบ ตรงต่อเวลาและซื่อสัตย์ในการทำงานกลุ่ม	ผู้ช่วยศาสตราจารย์ สุทธาสิณี เกสรี่ ประทุม ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.วรวิทย์ กิจเจริญไพบุลย์	ห้องเรียน
9	ศึกษาด้วยตนเอง	3	ผู้สอนและผู้เรียนอภิปรายกลุ่ม แสดงความคิดเห็นร่วมกัน และตอบข้อซักถามต่าง ๆ แล้วจึงให้ผู้เรียนค้นคว้าหัวข้อที่	- แนวการสอน รายวิชา การศึกษาด้วยตนเอง	ผู้เรียนร้อยละ 90 สามารถทำงานกลุ่มและแบบฝึก รายบุคคลได้อย่างถูกต้องและผู้เรียนร้อยละ 90 มีความ	ผู้ช่วยศาสตราจารย์ สุทธาสิณี เกสรี่ ประทุม ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.วรวิทย์ กิจเจริญไพบุลย์	ออนไลน์ผ่าน LINE Conference, ZOOM หรือ MICROSOFT TEAM

			ตนเองสนใจ		รับผิดชอบ ตรงต่อเวลาและซื่อสัตย์ในการทำงานกลุ่ม		
10	อภิปรายกลุ่ม	3	ผู้สอนและผู้เรียนอภิปรายกลุ่ม แสดงความคิดเห็นร่วมกัน และตอบข้อซักถามต่าง ๆ แล้วจึงให้ผู้เรียนค้นคว้าหัวข้อที่ตนเองสนใจ	- Visualizer	ผู้เรียนร้อยละ 90 สามารถทำงานกลุ่มและแบบฝึกหัดรายบุคคลได้อย่างถูกต้อง และผู้เรียนร้อยละ 90 มีความรับผิดชอบ ตรงต่อเวลาและซื่อสัตย์ในการทำงานกลุ่ม	ผู้ช่วยศาสตราจารย์ สุทธาสินี เกสรี่ประทุม ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.วรวิทย์ กิจเจริญไพบุลย์	ห้องเรียน
11	ศึกษาด้วยตนเอง	3	ผู้สอนและผู้เรียนอภิปรายกลุ่ม แสดงความคิดเห็นร่วมกัน และตอบข้อซักถามต่าง ๆ แล้วจึงให้ผู้เรียนค้นคว้าหัวข้อที่ตนเองสนใจ	- แนวการสอนรายวิชาการศึกษาด้วยตนเอง	ผู้เรียนร้อยละ 90 สามารถทำงานกลุ่มและแบบฝึกหัดรายบุคคลได้อย่างถูกต้อง และผู้เรียนร้อยละ 90 มีความรับผิดชอบ ตรงต่อเวลาและซื่อสัตย์ในการทำงานกลุ่ม	ผู้ช่วยศาสตราจารย์ สุทธาสินี เกสรี่ประทุม ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.วรวิทย์ กิจเจริญไพบุลย์	ออนไลน์ผ่าน LINE Conference, ZOOM หรือ MICROSOFT TEAM
12	อภิปรายกลุ่ม	3	ผู้สอนและผู้เรียนอภิปรายกลุ่ม แสดงความคิดเห็นร่วมกัน และตอบข้อซักถามต่าง ๆ แล้วจึงให้ผู้เรียนค้นคว้าหัวข้อที่ตนเองสนใจ	- Visualizer	ผู้เรียนร้อยละ 90 สามารถทำงานกลุ่มและแบบฝึกหัดรายบุคคลได้อย่างถูกต้อง และผู้เรียนร้อยละ 90 มีความรับผิดชอบ ตรงต่อเวลาและซื่อสัตย์ในการทำงานกลุ่ม	ผู้ช่วยศาสตราจารย์ สุทธาสินี เกสรี่ประทุม ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.วรวิทย์ กิจเจริญไพบุลย์	ห้องเรียน

13	ศึกษาด้วยตนเอง	3	ผู้สอนและผู้เรียนอภิปรายกลุ่ม แสดงความคิดเห็นร่วมกัน และตอบข้อซักถามต่าง ๆ แล้วจึงให้ผู้เรียนค้นคว้าหัวข้อที่ตนเองสนใจ	- แนวการสอนรายวิชาการศึกษาด้วยตนเอง	ผู้เรียนร้อยละ 90 สามารถทำงานกลุ่มและแบบฝึกหัดรายบุคคลได้อย่างถูกต้อง และผู้เรียนร้อยละ 90 มีความรับผิดชอบ ตรงต่อเวลาและซื่อสัตย์ในการทำงานกลุ่ม	ผู้ช่วยศาสตราจารย์ สุทธาสินี เกสรี่ ประทุม ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.วรวิทย์ กิจเจริญไพบุลย์	ออนไลน์ผ่าน LINE Conference, ZOOM หรือ MICROSOFT TEAM
14	อภิปรายกลุ่ม	3	ผู้สอนและผู้เรียนอภิปรายกลุ่ม แสดงความคิดเห็นร่วมกัน และตอบข้อซักถามต่าง ๆ แล้วจึงให้ผู้เรียนค้นคว้าหัวข้อที่ตนเองสนใจ	- Visualizer	ผู้เรียนร้อยละ 90 สามารถทำงานกลุ่มและแบบฝึกหัดรายบุคคลได้อย่างถูกต้อง และผู้เรียนร้อยละ 90 มีความรับผิดชอบ ตรงต่อเวลาและซื่อสัตย์ในการทำงานกลุ่ม	ผู้ช่วยศาสตราจารย์ สุทธาสินี เกสรี่ ประทุม ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.วรวิทย์ กิจเจริญไพบุลย์	ห้องเรียน
15	นำเสนอผลงานการศึกษาด้วยตนเอง	3	นักศึกษา นำเสนอผลการศึกษา ค้นคว้าด้วยตนเองหน้าชั้นเรียน	- แนวการสอนรายวิชาการศึกษาด้วยตนเอง	ผู้เรียนร้อยละ 90 สามารถทำงานกลุ่มและแบบฝึกหัดรายบุคคลได้อย่างถูกต้อง และผู้เรียนร้อยละ 90 มีความรับผิดชอบ ตรงต่อเวลาและซื่อสัตย์ในการทำงานกลุ่ม	ผู้ช่วยศาสตราจารย์ สุทธาสินี เกสรี่ ประทุม ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.วรวิทย์ กิจเจริญไพบุลย์	ออนไลน์ผ่าน LINE Conference, ZOOM หรือ MICROSOFT TEAM

2. แผนการประเมินผลการเรียนรู้

กิจกรรมที่	ผลการเรียนรู้	วิธีการประเมิน	สัปดาห์ที่ประเมิน	สัดส่วนของการ
------------	---------------	----------------	-------------------	---------------

				ประเมินผล
1 การทำงานกลุ่มและ อภิปรายกลุ่ม	1.1 ข้อ 1-4 2.1 ข้อ 1-8 3.1 ข้อ 1-9 4.1 ข้อ 1-3 5.1 ข้อ 1-3	มอบหมายงานกลุ่ม	11,12	80%
2 การมีส่วนร่วมในชั้น เรียน	1.1 ข้อ 1-4	สังเกตพฤติกรรมการมีส่วนร่วม	ตลอดภาค การศึกษา	20%

หมวดที่ 6 ทรัพยากรประกอบการเรียนการสอน

1. ตำราและเอกสารหลัก

ตามหัวข้อที่นักศึกษาสนใจ

2. เอกสารและข้อมูลสำคัญ

ตามหัวข้อที่นักศึกษาสนใจ

3. เอกสารและข้อมูลแนะนำ

กรมวิชาการ. (2532). *แนวปฏิบัติเกี่ยวกับการแปลหนังสือ*. กรุงเทพมหานคร : กรมวิชาการ

กระทรวงศึกษาธิการ.

กรมวิชาการ. (2533). *จากภาษาต่างประเทศสู่ภาษาไทย*. กรุงเทพมหานคร: ตันอ้อ.

กรมวิชาการ. (2540). *คู่มือการแปล*. กรุงเทพมหานคร : โรงพิมพ์การศาสนา.

กำชัย ทองหล่อ. (2540). *หลักภาษาไทย*. กรุงเทพมหานคร: รวมสาสน์.

ชณัฏกร เพ็ชรวัฒนา. (2559). *การแปลของไทยในศตวรรษที่ 21. วารสารการแปลและ*

การล่าม, 1(1), 23-38.

เชวง จันทระเขตต์. (2538). *การแปลเพื่อการสื่อสาร*. กรุงเทพมหานคร: ไทยวัฒนาพานิช.

ดวงตา สุพล. (2535). *ทฤษฎีและวิธีการแปล (พิมพ์ครั้งที่ 3)*. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

นพพร ประชากุล. (2540). *ศาสตร์การแปล : รวมบทความเชิงทฤษฎีและปฏิบัติ*. กรุงเทพมหานคร

: โครงการศูนย์การแปล คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.

นววรรณ พันธุ์เมธา. (2547). *คลังคำ*. กรุงเทพมหานคร: อมรินทร์พริ้นติ้งแอนด์พับลิชชิ่ง.

- นานมีบุคพับลิเคชั่น.
- ปรียา อนุรัตน์. (2540). *การแปลอังกฤษเป็นไทย (พิมพ์ครั้งที่ 6)*. กรุงเทพมหานคร: ดวงกมล.
- ปัญญา บริสุทธิ์. (2537). *ทฤษฎีและวิธีปฏิบัติในการแปล (พิมพ์ครั้งที่ 2)*. พิมพ์ลักษณ์
กรุงเทพมหานคร : ราชบัณฑิตยสถาน.
- ผะอบ โปษะกฤษณะ. (2541). *ลักษณะเฉพาะของภาษาไทย*. กรุงเทพมหานคร: รวมสาสน์.
- ผากจิต ปาลินทร ลากจิตร. (2556). *หลักการและทฤษฎีการติดต่อสื่อสาร*. ขอนแก่น
มหาวิทยาลัยขอนแก่น.
- พัชรี โภคาสัมฤทธิ์. (2549). *การแปลอังกฤษเป็นไทย: ทฤษฎีและเทคนิค*. สถาบันบัณฑิตพัฒนบริหาร
ศาสตร์.
- ราชบัณฑิตยสถาน. (2542). *พจนานุกรมฉบับราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ.2542*. กรุงเทพมหานคร:
โรงพิมพ์ไทยวัฒนาพานิช.
- แลเอเรร์, มาริอาโน่และคณะ. (2540). *ศาสตร์การแปล รวมบทความเชิงทฤษฎีและปฏิบัติ*.
บรรณาธิการโดย นพพร ประชากุล. แปลโดย จิระพรชัย บุญยเกียรติและคณะ.
กรุงเทพมหานคร: มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.
- วรรณถ วิมลเฉลา. (2543). *การแปลและการตีความ (พิมพ์ครั้งที่ 8)*. พิมพ์ลักษณ์
กรุงเทพมหานคร : สำนักพิมพ์แห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- วรรณถ วิมลเฉลา. (2543). *คู่มือสอนแปล*. กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์จุฬาลงกรณ์
มหาวิทยาลัย.
- วรรณถ แสงอร่ามเรือง. (2545). *ทฤษฎีและการศึกษาด้วยตนเอง*. กรุงเทพมหานคร: จุฬาลงกรณ์
มหาวิทยาลัย.
- วรวิทย์ กิจเจริญไพบุลย์. (2562). *หลักพื้นฐานการแปลอังกฤษ-ไทย*. กรุงเทพมหานคร:
สำนักพิมพ์มหาวิทยาลัยสวนดุสิต.
- วิเชียร เกษประทุม. (2554). *หลักภาษาไทย*. กรุงเทพมหานคร: พ.ศ. พัฒนา สำนักพิมพ์.
- ส. ศิวรักษ์. (2534). *ศิลปะแห่งการแปล*. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์ธรรมสาร.
- สัญญาวิ สายบัว. (2550). *การศึกษาด้วยตนเอง (พิมพ์ครั้งที่ 6)*. กรุงเทพมหานคร:
มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.
- สิทธา พิณีจวบดล. (2542). *คู่มือนักแปลอาชีพ*. กรุงเทพมหานคร: นานมีบุคส์.
- สุพรรณณี ปิ่นมณี. (2552). *แปลได้ แปลดี : ทักษะการแปลสำหรับผู้เรียนในระดับมหาวิทยาลัย*.
กรุงเทพมหานคร : สำนักพิมพ์แห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

- อัจฉรา ไส้คัตรุโกศล. (2554). *จุดมุ่งหมาย หลักการ และวิธีแปล*. กรุงเทพมหานคร: มหาวิทยาลัยรามคำแหง.
- Barnwell, K. G. L. (1998). *Introduction to semantic and translation*. England: Summer Institute of Linguistic.
- Bedard, C. (2000). *Translation memory seeks sentence-oriented translator*. Oxford: Oxford University Press.
- Bell, T. R. (1991). *Translation and translating: Theory and practice*. New York: Longman Inc.
- Boothman, D. (2010). Translation and Translatability: Renewal of the Marxist Paradigm. *Gramsci, Language and Translation*, edited by Peter Ives and Rocco Lacorte. Lanham: Lexington.
- Catford, J. C. (1995). *A linguistic theory of translation*. London: Oxford University Press.
- Denoun, E. (2000). *Translation and culture*. Retrieved August 15, 2010, from <http://www.completetranslation.com/culture.htm>.
- Larson, M. (1998). *Meaning-based translation: A guide to cross-language equivalence*. Lanham: University Press of America and Summer Institute of Linguistics.
- Larson, M. L. (1997). *Meaning – based translation*. Hong Kong: Carrie Printing Company.
- Larson, R., & Segal, G. (1995). *Knowledge of meanings: An introduction to semantic theories*. Massachusetts: MIT Press.
- Newmark, P. (1997). *Approaches to translation*. E ter: A. Wheaton & Co, Ltd.
- Newmark, P. (1998). *A textbook of translation*. London: Prentice Hall International Ltd.
- Nida, E. (1964). *Towards a Science of Translating*. Laiden: E.J. Brill.
- Nida, E. A. (1975). *Componential analysis of meaning*. The Hague: Mouton.
- Nida, E. A. (1994). *Toward a science of translation*. Leiden: E. J. Brill.
- Nida, E. A. (2001). *Contexts in translating*. Amsterdam: John Benjamins.
- Thriveini, C. (2002). Cultural elements in translation. *Translation Journal*, 6(1), 187–208.
- Toury, G (2000). *Descriptive translation studies and beyond*. Shanghai: Shanghai Foreign Language Education Press.
- Vermeer, H. (1996). *A Skopos theory of translation*. Heidelberg: Textcon Text.

หมวดที่ 7 การประเมินและปรับปรุงการดำเนินการของรายวิชา

1. กลยุทธ์การประเมินประสิทธิผลของรายวิชาโดยนักศึกษา

การประเมินประสิทธิผลในรายวิชานี้ ประเมินจากแนวคิดและความคิดเห็นของนักศึกษาที่มีต่อการเรียนการสอน โดยการสนทนาระหว่างผู้สอนกับผู้เรียนและแบบประเมินผู้สอนและแบบประเมินรายวิชา

2. กลยุทธ์การประเมินการสอน

ในการเก็บข้อมูลเพื่อประเมินการสอน ดำเนินการดังนี้

- 1) ผลการเรียนของนักศึกษา
- 2) การทวนสอบผลการประเมิน

3. การปรับปรุงการสอน

นำผลที่ได้จากการประเมินในข้อ 2 มาปรับปรุงการสอนและหาข้อมูลเพิ่มเติมในการปรับปรุงการเรียนการสอนโดยจัดกิจกรรมดังนี้

- 1) จัดวิพากษ์แนวการสอนโดยคณาจารย์ในหลักสูตร
- 2) การประชุมเชิงปฏิบัติการเพื่อพัฒนาการเรียนการสอน
- 3) การวิจัยชั้นเรียน

4. การทวนสอบมาตรฐานผลสัมฤทธิ์ของนักศึกษาในรายวิชา

1) มีการทวนสอบผลสัมฤทธิ์ในรายหัวข้อตามที่คาดหวังจากการเรียนรู้รายวิชา โดยการตรวจผลงาน การอภิปรายกลุ่ม ในระหว่างกระบวนการเรียนการสอนรายวิชา

2) ตั้งคณะกรรมการประจำสาขาวิชา ตรวจสอบผลการประเมินการเรียนรู้ตามที่กำหนดในรายวิชา คะแนนและเกณฑ์การตัดสินผลการเรียน

5. การดำเนินการทบทวนและการวางแผนปรับปรุงประสิทธิผลของรายวิชา

นำข้อมูลที่ได้จากการประเมินจากข้อ 1 และ 2 มาวางแผนเพื่อปรับปรุงคุณภาพการจัดการเรียนการสอนรายวิชาดังนี้

- 1) ปรับปรุงแผนการสอนทุกปีการศึกษา
- 2) ปรับปรุงรายวิชาทุก 5 ปี

3) ปรับปรุงแนวการสอนทุกปี